9CIRCLE®

9CL-9103031

EN INSTRUCTION MANUAL
DE GEBRAUCHSANWEISUNG
ES MANUAL DE USUARIO
FR MANUEL D'UTILISATION
NL GEBRUIKSAANWIJZING

3/8” DR + 1/2” TWIST SOCKET SET

1. FEATURES

- The twist sockets are especially helpful when the screw nuts are worn or rusted.
- The sockets are designed to be used with ratchet wrenches. Never use them with an air wrench..

2. PRECAUTIONS

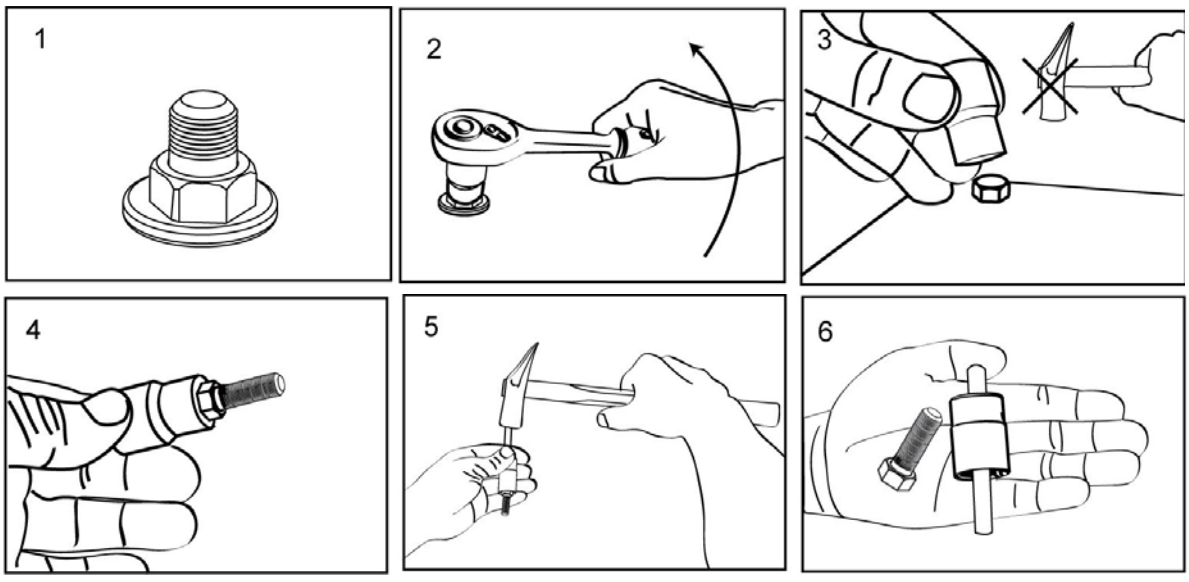
- Always read completely the instruction manual before working.
- Do not use impact tools to operate these sockets.
- Never use the tool in the areas that it is not designed for.
- DO NOT use the twist sockets to install new nuts.
- Always wear eye protection that meets OSHA and ANSI Z87.1 standards.
- Always wear hand gloves when working with the tool.
- Ensure the work area has adequate lighting.
- Keep children and unauthorized persons away from the work area.
- Keep work area clean and tidy and free from unrelated materials.
- DO NOT allow untrained persons to use the kit.

3. SPECIFICATIONS

- The material used is G43400 (UNS) or SNCM439 (JIS), a type of highly hardened alloy steels.
- 10 sockets with the followed sizes: 3/8"DR sockets: 8mm, 10mm, 12mm, 13mm; 1/2" DR sockets: 14mm, 15mm, 16mm, 17mm, 19mm, 21mm.
- Includes 2 punch bars.
- Use a 3/8"DR or 1/2”DR to operate the socket

4. INSTRUCTIONS

Step 1 Choose a suitable-sized socket
Step 2 Use a wrench to unfasten the nut anticlockwise (Fig. 2).
Step 3 Use the punch bar to punch nuts stuck tightly in the socket (Fig. 4).



SET ZUM LÖSEN VON PROBLEMMUTTERN FÜR 12,7 (1/2”) UND 9,525 mm (3/8”) ANTRIEB (10-teilig)

1. KENNDATEN

- Die Steckeinsätze sind vor allem für schwierige, abgerundete oder rostige Muttern geeignet.
- Die Steckeinsätze sind für den Gebrauch mit einem Steckschlüssel. Verwenden Sie keine Druckluftschrauber.

2. SICHERHEITSMASSNAHMEN

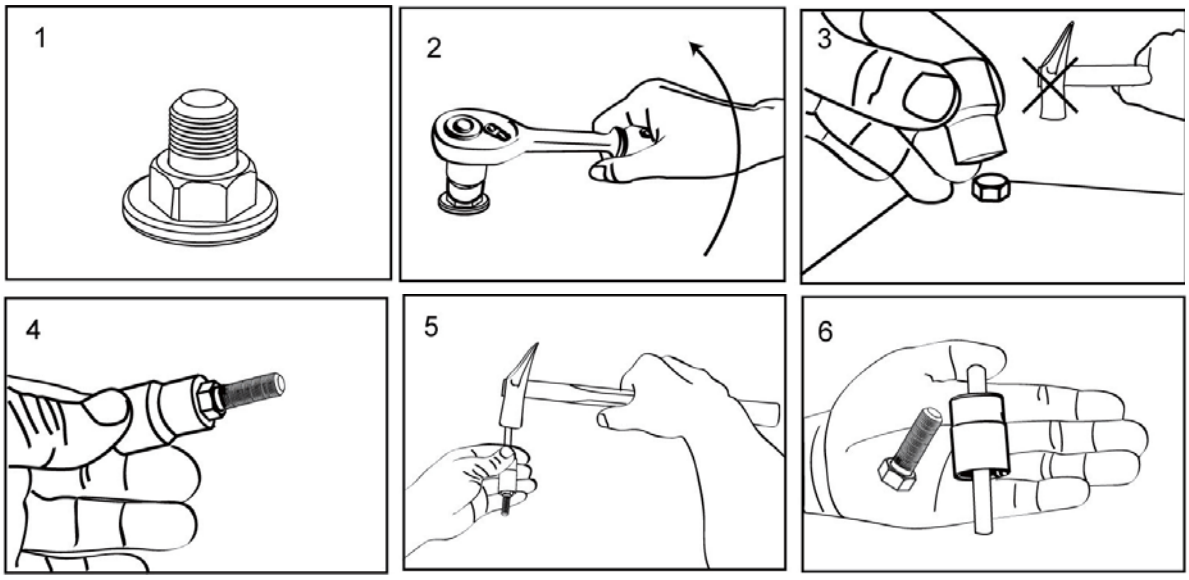
- Lesen Sie immer die Gebrauchshinweise vollständig durch bevor Sie beginnen.
- Schlagen Sie nicht mit Hammer o.ä. auf die Einsätze.
- Verwenden Sie das Gerät nur dafür, wofür es hergestellt wurde.
- Verwenden Sie diese Steckeinsätze NICHT, um neue Schrauben einzudrehen.
- Tragen Sie eine Schutzbrille, die den Standards OSHA und ANSI Z87.1 genügt.
- Tragen immer Schutzhandschuhe, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Sorgen Sie beim Arbeiten für ausreichende Beleuchtung.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Arbeitsbereich fern.
- Sorgen Sie für einen sauberen, aufgeräumten Arbeitsbereich, ohne unnötiges Material.
- Lassen Sie KEINE ungeschulten Personen mit dem Gerät arbeiten.

3. BESCHREIBUNG

- Das verwendete Material ist G43400 (UNS) und SNCM439 (JIS), eine Stahllegierung großer Härte.
- 9 Steckeinsätze in den Maßen: 3/8"DR sockets: 8mm, 10mm, 12mm, 13mm; 1/2" DR Steckeinsätze : 14mm, 15mm, 16mm, 17mm, 19mm, 21mm.
- Einschließlich zwei Schlagstange.
- Zu verwenden mit Steckschlüssel mit 9,525 mm (3/8”) Antrieb.

4. ANLEITUNG

Schritt 1 Wählen Sie einen passenden Steckeinsatz aus.
Schritt 2 Verwenden Sie einen Steckschlüssel, um die Schraube gegen den Uhrzeigensinn zu lösen (Abb. 2).
Schritt 3 Verwenden Sie die Schlagstange, um festsitzende Schrauben aus den Einsätzen zu schlagen (Abb. 4).



SET DE DADOS DE TORSION CON CUADRO DE 3/8” + CUADRO DE 1/2”

1. CARACTERISTICAS

- Los dados de torsión son especialmente útiles cuando las tuercas o pernos están desgastados u oxidados.
- Los dados de torsión están diseñados para usarse con llaves de trinquete. Nunca los use con herramientas de impacto o herramientas de aire.

2. PRECAUCIONES

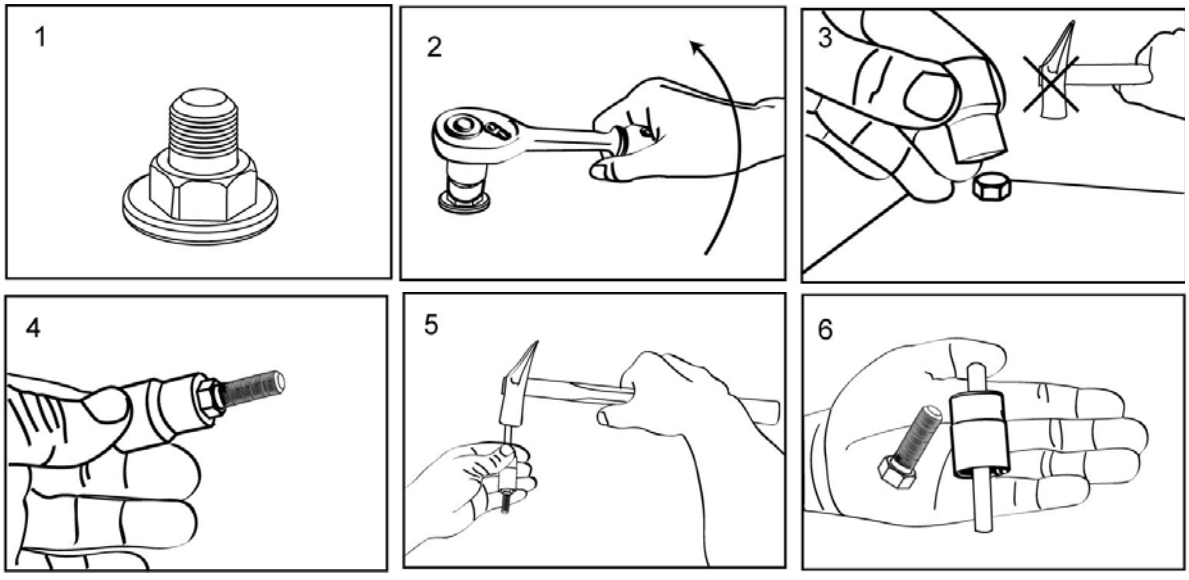
- Siempre lea completamente el manual de instrucciones antes de trabajar.
- No use herramientas de impacto para operar estos dados
- Nunca use la herramientas en áreas para las que no este diseñada.
- NO use los dados de torsión para instalar nuevos pernos o tuercas
- Siempre use gafas de protección que cumplan con los estándares OSHA y ANSI Z87.1
- Siempre ocupe guantes de trabajo cuando vaya a operar esta herramienta.
- Asegúrese que el área de trabajo tenga la iluminación adecuada.
- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo
- Mantenga el área de trabajo limpio y ordenado y libre de materiales no relacionados.
- NO permita a personas no entrenadas a usar este kit.

3. ESPECIFICACIONES

- El material usado es G43400 (UNS) o SNCM439 (JIS), un tipo de acero de aleación altamente endurecido.
- 10 dados con los siguientes tamaños:
  Cuadro de 3/8”: 18mm, 10mm, 12mm, 13mm
  Cuadro de 1/2“: 14mm, 15mm, 16mm, 17mm, 19mm, 21mm
- Incluye dos barras de golpe para retirar las tuercas o pernos que se quedar adheridos al dado.
- Use una llave con cuadro de 3/8” o 1/2” para operar los dados.

4. INSTRUCCIONES

Paso 1 Escoja el dado del tamaño más adecuado.
Paso 2 Use una llave para remover la tuerca o perno en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 2).
Paso 3 Use la barra de golpe para retirar las tuercas o pernos que se quedan adheridos en el dado (Fig. 4).



JEU DE DOUILLES DE TORSION À PRISE 3/8” et 1/2” (12 PCS)

1. DESCRIPTION

• Les douilles de torsion sont particulièrement utiles sur des écrous usés ou rouillés.
• Les douilles sont conçues pour être utilisées avec des cliquets. NE PAS utiliser de clé à choc.

2. PRÉCAUTIONS D’UTILISATION

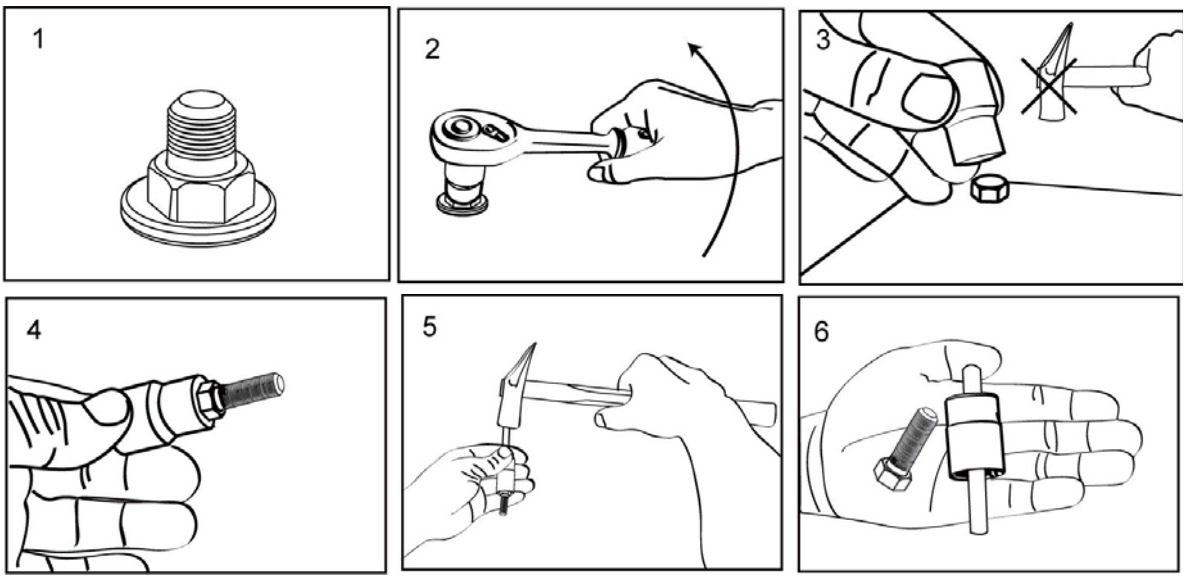
• Lisez systématiquement les instructions dans leur totalité avant utilisation.
• N’utilisez pas d’outil à choc pour manipuler ces douilles.
• Portez des protections pour les yeux qui répondent aux normes OSHA et ANSI Z87.1.
• Portez toujours des gants lors de l’utilisation.
• Assurez-vous que la luminosité soit adéquate.
• Empêchez les enfants et les personnes non autorisées de s’approcher de la zone de travail.
• Maintenez la zone de travail propre et dégagée de tout objet non lié au travail en cours.
• Les personnes non formées ne doivent pas manipuler le kit.

3. SPÉCIFICATIONS

• Les douilles sont en G43400 (UNS) ou SNCM439 (JIS), des alliages d’acier fortement durcis.
• 10 douilles différentes : douilles à prise 3/8” : 8mm, 10mm, 12mm, 13mm;
et douilles à prise 1/2” : 14mm, 15mm, 16mm, 17mm, 19mm, 21mm.
• Comprend deux barres d’extraction.
• Utilisez un outil d’extraction à prise 3/8" ou 1/2“ pour les douilles.

4. INSTRUCTIONS

ÉTAPE 1 Choisissez une douille adaptée puis enfoncez-la dans l’écrou à l’aide d’un marteau.
ÉTAPE 2 Utilisez une clé manuelle pour desserrer l’écrou dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.
ÉTAPE 3 Utilisez la barre d’extraction pour pousser l’extrémité de l’écrou restée dans la douille.



SET VOOR HET VERWIJDEREN VAN MOEREN VAN 1/2” EN 3/8” (10-delig)

1. KENMERKEN

• De moerverwijderaars zijn vooral handig als de moeren versleten of verroest zijn.
• De doppen zijn gemaakt voor gebruik met ratelsleutels. Gebruik ze nooit met slagmoersleutels.

2. VOORZORGSMAATREGELEN

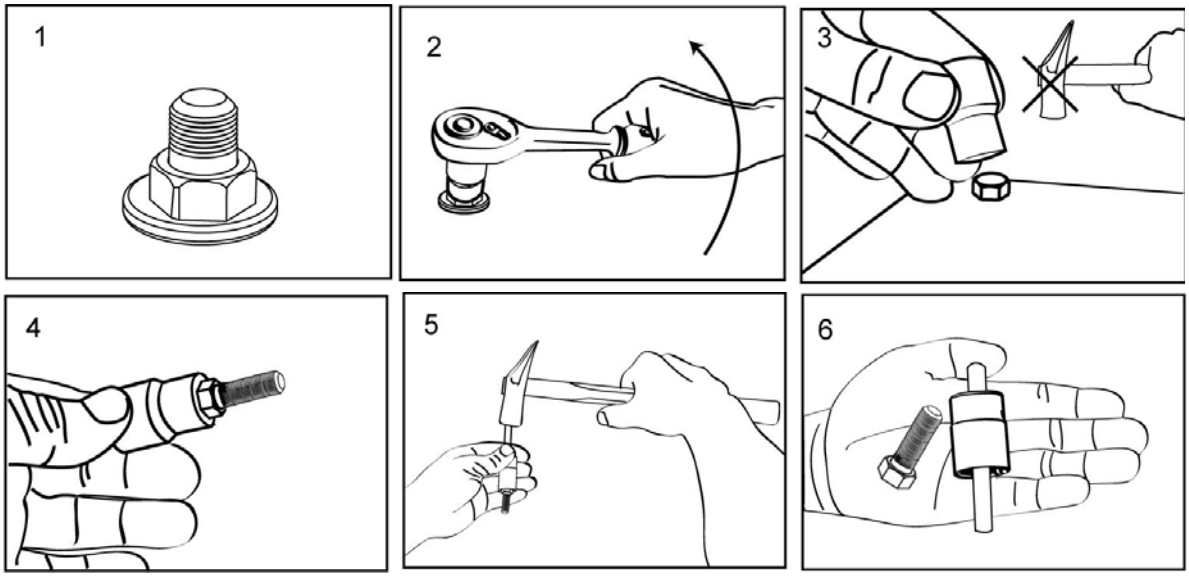
• Lees altijd de gehele handleiding voordat u begint.
• Gebruik geen slaggereedschap met deze doppen.
• Gebruik het apparaat nooit voor iets waarvoor het niet is bedoeld.
• Gebruik de moerverwijderaars NIET om nieuwe moeren te installeren.
• Draag altijd oogbescherming die voldoet aan de OSHA- en ANSI Z87.1-standaarden.
• Draag altijd handschoenen wanneer u met het apparaat werkt.
• Zorg voor voldoende licht op de werkplek.
• Houd kinderen en onbevoegden weg van de werkplek.
• Houd de werkplek schoon en opgeruimd en vrij van niet-benodigde materialen.
• Laat ongetrainde personen NIET met het apparaat werken.

3. SPECIFICATIE

• De moerverwijderaars zijn gemaakt van G43400 (UNS) of SNCM439 (JIS), een soort zeer gehard staal.
• 9 doppen met de volgende maten: 3/8"DR sockets: 8mm, 10mm, 12mm, 13mm;
1/2" DR doppen: 14mm, 15mm, 16mm, 17mm, 19mm, 21mm.
• Inclusief twee duwstang om.
• Gebruik een 3/8"-ratelsleutel voor de doppen.

4. INSTRUCTIES

Stap 1 Kies een passende dop
Stap 2 Gebruik een ratelsleutel om de moer tegen te klok in los te draaien (Figuur 2).
Stap 3 Gebruik de duwstang om de moeren los te slaan uit de dop. (Figuur 4).



WARRANTY EN

It is our responsibility to provide our customers with best quality possible. Defective products due to faulty materials or workmanship shall be returned to 9 CIRCLE or its regional distributors immediately with the invoice or receipt issued upon purchasing.

It is the responsibility of the users to read carefully and completely the instruction manuals prior to using our products. Any improper or incorrect use of our products will invalidate the warranty, and 9 CIRCLE shall not be held responsible for any damage to personnel, property or equipment resulted from using the products improperly or incorrectly. Normal wear or consumable items are excluded from the warranty.

GARANTIE DE

Es liegt in unserer Verantwortung, unseren Kunden Produkte der best möglichen Qualität zu liefern. Produkte, die Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, sollten Sie unverzüglich an 9 CIRCLE oder Ihren regionalen Händler zurückgeben. Fügen Sie die Rechnung oder die Kaufbescheinigung bei.

Es liegt in der Verantwortlichkeit unserer Kunden die Gebrauchsanleitungen vollständig und gründlich zu lesen, bevor sie das Produkt verwenden. Bei fehlerhaftem oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts verfällt die Garantie und 9 CIRCLE kann nicht für Schäden an Personen oder Sachen verantwortlich gemacht werden, die durch fehlerhaften oder unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen. Normaler Verschleiß und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgenommen.

GARANTIA ES

Es nuestra responsabilidad de suministrar a nuestros clientes productos con la mejor calidad posible. Productos defectuosos a causa de materiales fallados o mal proceso de manufactura deberán de ser regresados a 9 CIRCLE o a su distribuidor regional inmediatamente junto con el recibo o factura entregada en el momento de la compra.

Es la responsabilidad de los usuarios de leer detenida y completamente el manual de instrucciones antes de usar nuestros productos. Cualquier uso inapropiado o incorrecto de nuestros productos invalidara la garantía, y 9 CIRCLE no se hará responsable por cualquier daño al usuario, propiedad o equipamiento resultado por el uso inapropiado o incorrecto de los productos. Desgaste normal o productos consumibles están excluidos de la garantía.

GARANTIE FR

Il est de notre responsabilité de fournir à nos clients des produits de la meilleure qualité possible. Les produits défectueux dus à un défaut de matériel ou de main-d'œuvre doivent être immédiatement retournés à 9 CIRCLE ou à ses distributeurs régionaux avec la facture ou le reçu remis à l'achat.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire le manuel d'instructions dans sa totalité et avec attention avant toute utilisation de nos produits. Toute utilisation impropre ou incorrecte de nos produits viendra invalider la garantie ; et 9 CIRCLE ne sera pas tenu pour responsable de tout dommage personnel, de propriété ou d'équipement provenant d'une utilisation impropre ou incorrecte des produits. L'usure normale ainsi que les articles consommables sont exclus de la garantie.

GARANTIE NL

Het is onze verantwoordelijkheid om onze klanten producten te leveren van de best mogelijke kwaliteit. Producten die defect zijn als gevolg van fouten in materialen of productie moet u direct retourneren aan 9 CIRCLE of haar regionale distributeurs, samen met de factuur of het ontvangstbewijs dat u bij aankoop hebt ontvangen.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zorgvuldig en volledig de handleiding te lezen voordat hij onze producten gebruikt. Bij oneigenlijk of onjuist gebruik van onze producten vervalt de garantie en is 9 CIRCLE niet verantwoordelijk voor eventuele schade aan mensen, eigendommen of apparatuur als gevolg van het onjuiste gebruik van de producten. Normale slijtage en verbruiksartikelen zijn uitgesloten van de garantie.